

Pingpong of Neu 1

Glossar Deutsch – Italienisch
Glossario Tedesco – Italiano

bearbeitet von Giovanna Antolini

Hueber Verlag

Pingpong Neu 1 Glossar Deutsch – Italienisch, ISBN 978-3-19-331654-7 © Hueber Verlag, 2010

Die gerade gesetzten Wörter gehören zum Lernwortschatz.
Die *schräg* gesetzten Wörter gehören nicht zum Lernwortschatz.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen
Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen
Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne
eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk
eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen
und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Themenkreis Das sind wir

Seite 7

<i>Themenkreis, der, -e</i>	<i>la tematica, l'argomento</i>
<i>Das sind wir.</i>	<i>Questi siamo noi.</i>

Seite 8

<i>Das lernst du: wie man sich begrüßt</i>	<i>Impari questo: come ci si saluta</i>
<i>die Namen der deutschsprachi- gen Länder und einiger Städte</i>	<i>i nomi delle nazioni di lingua tedesca e di alcune città</i>
<i>wie man sich vor- stellt und andere etwas fragt</i>	<i>come ci si pre- senta e come si chiede ad altri</i>
<i>wie man etwas verneint</i>	<i>come si nega</i>
<i>wie man eine an- dere Person vor- stellt</i>	<i>come si presenta un'altra persona</i>
<i>was man am Tele- fon sagt</i>	<i>che cosa si dice al telefono</i>
<i>die Namen der Familienmitglie- der</i>	<i>i nomi dei mem- bri della fami- glia</i>
<i>ABC, das</i>	<i>l'ABC</i>
<i>was man zu Hause machen kann</i>	<i>che cosa si può fare a casa</i>
<i>die Zahlen</i>	<i>i numeri</i>

Lektion 1

Seite 9

<i>Ich und die anderen</i>	<i>Io e gli altri</i>
<i>Was passt?</i>	<i>Che cosa corrisponde?</i>

Seite 10

<i>Kontakt, der, -e</i>	<i>il contatto</i>
-------------------------	--------------------

Guten Morgen!

Buongiorno! (solo
al mattino, fino
circa alle 10)

Gute Nacht!
Grüß dich!

Buona notte!
Salve, ciao!

(forma di saluto
confidenziale
usata solo
quando ci si
incontra, più
frequente nelle
zone meridio-
nali di lingua
tedesca)

Tschüs.

(forma di saluto
confidenziale
usata solo
quando ci si
congeda)

Bis später!

A più tardi, a
dopo!

Guten Tag!
Grüß Gott!

Buongiorno!
Salve, buongior-
no! (forma di
saluto usata
prevalentemen-
te in zona meri-
dionale della
Germania e in
Austria)

Auf Wiedersehen.

Arrivederci!

Seite 11

Guten Abend!
Spiel, das, -e
Macht Zettel.

Buona sera!
il gioco
*Scrivete dei
foglietti.*

Herr Müller
Frau ...
*2 Personen spielen
und sprechen,
1 Person zeigt:*

il signor Müller
la signora ...
*2 persone gioca-
no e parlano,
una persona
mostra (un
disegno):*

Seite 12

Wer bist du?	Chi sei?
Wer?	Chi?
Ich bin Klaus.	Sono Klaus.
ich	io
Und du?	E tu?
und	e
du	tu
Wie heißt du denn?	(E/Ma tu) Come ti chiami?
Wie?	Come?
heißen	chiamarsi
denn	ma (rafforzativo)
Bist du neu hier?	Sei nuovo di qui?
neu	nuovo
hier	qui
ja	sì
Bist du Alfred?	Tu sei Alfred?
nein	no
Ich bin doch Alfred.	Sono io Alfred.
doch	sì, però (rafforzativo)

Tennis spielen	giocare a tennis
Ja, klar!	Sì, certo!
Also, dann los!	Allora, dà!
Karten spielen	giocare a carte
nein	no
tut mir Leid	mi dispiace
schade	peccato
Fußball spielen	giocare a calcio
Gitarre spielen	suonare la chitarra

Seite 13

<i>international</i>	<i>internazionale</i>
<i>Treffen, das, –</i>	<i>l'incontro</i>
<i>Grammatik, die</i>	<i>la grammatica</i>
Spielst du mit?	Giochi con me/ con noi?
mitspielen	giocare insieme ad altri
<i>Vorsicht, Chaos!</i>	<i>Attenzione: caos!</i>
<i>Ordne.</i>	<i>Riordina.</i>
<i>Sportclub, der, –s</i>	<i>l'associazione sportiva</i>

Volleyball	la pallavolo
Basketball	il basket, la pallacanestro

Seite 14

Ich wohne in Deutschland.	Abito in Germania.
wohnen	abitare
in	in
Deutschland	la Germania
Bundesrepublik, die	la Repubblica Federale
Schweiz, die	la Svizzera
Österreich	l'Austria
Wo wohnst du?	Dove abiti?
Wo?	Dove?
In Berlin.	A Berlino.

Seite 15

Nein, ich wohne nicht in Stuttgart.	No, non abito a Stoccarda
nicht	non
Ich auch.	Anch'io.
Woher kommst du denn?	Da dove vieni?
Woher?	Da dove?
aus Spanien	dalla Spagna
Du sprichst aber gut Deutsch.	Ma parli bene tedesco.
Deutsch	il tedesco (la lingua tedesca)
Na ja, ich wohne doch in Köln.	Beh, sì... abito a Colonia.
<i>Macht weitere Dialoge.</i>	<i>Fate altri dialoghi.</i>
Italien	l'Italia
Russland	la Russia
Spanien	la Spagna

Seite 16

Argentinien	l'Argentina
<i>Ich spiele bei Eintracht Frankfurt.</i>	<i>Gioco nell'Eintracht di Francoforte.</i>

Mach ein Rätsel für deinen Partner. *Fai un indovinello per il tuo compagno.*
 Tipp, der, -s *il suggerimento, il consiglio*
 Hört euch gegenseitig genau zu und verbessert wenn nötig. *Ascoltatevi attentamente a vicenda e correggetevi quando è necessario.*
 Na so was! *Ma guarda un po'! Ma pensa un po'!*
 Wo kommst du her? *Da dove vieni?*
 Das ist ja lustig. *Questo è proprio divertente!*

Seite 17

lesen *leggere*
 Deutsch ist gar nicht so schwer. *Il tedesco non è proprio così difficile.*
 Lies neue Wörter beim Lernen laut. *Studiando, leggi le parole nuove ad alta voce.*
 Schau die Bilder an. *Guarda le fotografie.*
 Wort, das, -er *la parola*
 Kasten, der, - *il riquadro, la tabella*
 Familie, die, -n *la famiglia*
 Telefon, das, -e *il telefono*
 Theater, das, - *il teatro*
 Fotoapparat, der, -e *la macchina fotografica*
 Krokodil, das, -e *il coccodrillo*
 Bus, der, -se *l'autobus*
 Polizistin, die, -nen *la poliziotta*
 Banane, die, -n *la banana*
 Reporter, der, - *il cronista*

Seite 18

Lernwortschatz, der *il vocabolario da imparare*

Verb, das, -en *il verbo*
 Satz, der, -e *la frase*
 Aussagesatz, der, -e *la frase enunciativa*
 Frage, die, -n *la domanda*
 Ja-Nein-Frage, die, -n *la domanda a cui si risponde solo con „si“ o „no“*
 W-Frage, die, -n *la domanda introdotta da un elemento interrogativo*
 Negation, die *la negazione*

Lektion 2

Seite 19

So sind wir! *Così siamo noi.*
 eins *uno*
 zwei *due*
 drei *tre*
 vier *quattro*
 fünf *cinque*
 sechs *sei*
 sieben *sette*
 acht *otto*
 neun *nove*
 zehn *dieci*
 elf *undici*
 zwölf *dodici*
 dreizehn *treddici*
 vierzehn *quattordici*
 fünfzehn *quindici*
 sechzehn *sedici*
 siebzehn *diciassette*
 achtzehn *diciotto*
 neunzehn *diciannove*
 zwanzig *venti*
 null *zero*
 Hör die Zahlen. *Ascolta i numeri.*
 noch einmal *un'altra volta*
 Zeig auf die passende Zahl in den Bildern. *Indica i numeri corrispondenti nelle illustrazioni.*

Wo kommen in
deinem Alltag
Zahlen vor?

Dove trovi dei
numeri nella
vita quotidiana?

lustig
er
sie

divertente
egli
ella

Seite 20

Welche Zahl ist
das?

Hör zu und
schreib auf.

Wie alt bist du
denn?

alt
Einmal, bitte.

bitte
Sag mal, ...
sagen
Wie bitte?

Du bist doch noch
gar nicht zwölf.

noch nicht ganz
Ist Brigitte da?
da sein
Ich verstehe nicht.
verstehen
Oh, Entschuldigung.

Das macht nichts.
nichts
Mal sehen!
Na klar!
telefonieren

Seite 21

Wer ist das?
Wie geht's?

Es geht.
Die Ferien sind um.

Che numero è?

Ascolta e scrivi.

Tu, quanti anni
hai?

vecchio
Uno (un biglietto),
per favore.
per favore
di un po' ...
dire

Come? Prego?
(Invito a ripetere
qualcosa
che non si è
capito)

Ma tu non hai
ancora dodici
anni!

non del tutto
C'è Brigitte?

esserci
Non capisco.
capire
Oh, scusi!

Non fa niente.
niente

Vediamo un po'!
Ma certo!
telefonare

Chi è questo?
Come va? Come
stai?

Non c'è male.
Le vacanze sono
finite.

Seite 22

Rate mal!
Er ist neunzehn
Jahre alt.
Jahr, das, -e
Italienisch

Setz die Verben
ein. Richtig?
Das Rätsel sagt
es dir.
richtig

Seite 23

Besuch bei Oma.
Oma, die, -s
Was ist richtig?

Freund, der, -e
Kind, das, -er

jetzt
Schülerzeitung,
die, -en
Er macht zur Zeit
Interviews mit
ausländischen
Mitschülern.
Spanisch

Stell dir vor, Florian
interviewt
dich.

Antworte.
Schreib auf.

Seite 24

E-Mail, die, -s
Australien

Indovina (un po')!
Ha diciannove
anni.
l'anno
l'italiano (la lingua
italiana)
Inserisci i verbi.
Tutto giusto?
Te lo dice
l'indovino.
giusto

Visita dalla
nonna.
la nonna
Qual è la frase
giusta?
l'amico
il bambino, il figlio
adesso, ora
il giornale della
scuola
Ora sta intervistando
dei
compagni di
scuola stranieri.
spagnolo (lingua
spagnola)
Immagina che
Florian intervisti
te.
Rispondi.
Scrivi.

la e-mail
l'Australia

<i>Bitte antworte mir.</i>	<i>Per favore, rispondimi.</i>
Schau mal!	Guarda!
schauen	guardare
<i>Mach weiter:</i>	<i>Continua:</i>
<i>Schreib eine E-Mail.</i>	<i>Scrivi una e-mail.</i>
Liebe Freunde!	Cari amici!
wieder	di nuovo
Quiz, das	il quiz
Junge, der, -n	il ragazzo
Mädchen, das, -	la ragazza
<i>Und hier gleich Kandidat eins.</i>	<i>Ed ecco subito qui il candidato numero uno.</i>
nervös	nervoso
interessant	interessante
danke	grazie

Seite 25

<i>Mitschülerin, die, -nen</i>	<i>la compagna di classe</i>
ach so	Ah, sì!
logisch	logico
<i>Wenn du Fragen zu einem Text beantworten sollst:</i>	<i>Quando devi rispondere a una domanda riguardando a un testo: Per prima cosa leggi le domande, e dopo il testo.</i>
<i>Lies zuerst die Fragen, dann den Text.</i>	
<i>Dann findest du leichter die gesuchten Informationen.</i>	<i>Così puoi trovare più facilmente le informazioni che cerchi.</i>
<i>Richtig oder falsch?</i>	<i>Vero o falso?</i>

Lektion 3**Seite 27**

Vater, der, -	il padre
Mutter, die, -	la madre
Opa, der, -s	il nonno

Oma, die, -s	la nonna
<i>und Co (Company)</i>	<i>e company</i>
Tante, die, -n	la zia
Mama, die, -s	la mamma
Onkel, der, -	lo zio
Papa, der, -s	il papà
Das ist meine Familie!	Questa è la mia famiglia!
Familie, die, -n	la famiglia

Seite 28

Fotoalbum, das, -alben	l'album delle fotografie
<i>Boot, das, -e</i>	<i>la barca</i>
<i>Papi, der</i>	<i>il papà</i>
<i>Spaghetti, die (Plural)</i>	<i>gli spaghetti</i>
toll	fantastico
<i>Zeig mal!</i>	<i>Fammi vedere!</i>
<i>Was passt zusammen?</i>	<i>Che cosa si può abbinare?</i>
dein, deine	tuo, tua
komisch	buffo, strano
mein, meine	mio, mia
Bruder, der, -	il fratello
ein, eine	un/uno, una
Freundin, die, -nen	l'amica
eine Freundin von	una amica di
Hund, der, -e	il cane
Eltern, die	i genitori
schick	elegante
Super!	Fantastico!

Seite 29

<i>Dusche, die, -n</i>	<i>la doccia</i>
Schwester, die, -n	la sorella
<i>Spielst du mit?</i>	<i>Giochi anche tu?</i>
<i>Modenschau, die, -en</i>	<i>la sfilata di moda</i>
Lehrer, der, -	l'insegnante (m.)
Foto, das, -s	la foto
Katze, die, -n	il gatto
Lehrerin, die, -nen	l'insegnante (f.)
Geschwister, die (Plural)	fratelli e sorelle

Großeltern, die (Plural) i nonni
 Das sind meine Eltern. Questi sono i miei genitori.
Nomen schreibt man im Deutschen immer groß. *In tedesco i sostantivi si scrivono sempre maiuscoli.*

Seite 30

Geschichte, die, -n *la storia*
Was fehlt? *Che cosa manca?*
 Papi ist weg. Il papà non c'è più/è sparito.
 oje! Oddio!
 zu Hause a casa (stato in luogo)
 nämlich infatti
 studieren studiare (all'Università)
Das ist überhaupt ganz toll. *Tutto questo è davvero fantastico!*
 Du weißt, ... Sai che ...
 Manchmal kommt Freundin Steffi mit. Qualche volta viene anche la mia amica Steffi.
 manchmal qualche volta
 Wo sind eigentlich deine Großeltern? A proposito, dove stanno i tuoi nonni?
 Bis bald. A presto.

Seite 31

Geheimschrift, die, -en *la scrittura cifrata*
Druckschrift, die *il carattere stampatello*
Schreibschrift, die *il carattere corsivo*
 Brief, der, -e *la lettera*
aufschreiben *prendere nota, scrivere*
Adresse, die, -n *l'indirizzo*

Dazu kommen ß und die Umlaute. *Ci sono poi la ß e le vocali con l'Umlaut.*
Schreib deinem Partner einen kleinen Brief. *Scrivi una breve lettera a un tuo compagno.*

Seite 32

Ferienfoto, das, -s *la foto delle vacanze*

Seite 33

Mein Vater arbeitet bei Ford. *Mio padre lavora alla Ford.*
 oft spesso
 allein da solo
das heißt *cioè, voglio dire*
nicht ganz allein *non proprio solo del tutto*
 jung giovane
 lieb caro
Er ist noch nicht so lange mein Hund. *Non è da tanto tempo che è il mio cane.*
Heute gehen wir in den Wald. *Oggi andiamo nel bosco.*
 gehen andare
Auf einmal ist er weg! *Di colpo non c'è più!*
 rufen gridare, chiamare
Du Idiot! *Tu, idiota!*
Mein Hund hört mich nicht. *Il mio cane non mi sente.*
 aber *peró*
 leider *purtroppo*
 soso *ah, cosí*
Dann geht er weiter. *E poi prosegue.*
 jetzt *adesso, ora*
 zusammen *insieme*
Lies zuerst die Überschrift. *Per prima cosa leggi il titolo.*
 Überlege: *Rifletti:*
Welches Thema hat der Text wohl? *Che argomento avrà il testo?*

Das hilft dir dann
beim Verstehen.

Questo ti può
aiutare a capire.

Seite 34

unbestimmter
Artikel

*l'articolo indeter-
minativo*

Singular, der

il singolare

Plural, der

il plurale

Maskulinum, das

il maschile

Neutrum, das

il neutro

Femininum, das

il femminile

Possessivartikel,
der, –

*l'aggettivo pos-
sessivo*

Lektion 4

Seite 35

schreiben

scrivere

rechnen

calcolare

zeichnen

disegnare

lesen

leggere

singen

cantare

arbeiten

lavorare

Hausaufgaben

fare i compiti

machen

il compito a casa

Hausaufgabe,
die, –n

Party, die, –s

la festa

Seite 36

heute

oggi

mitkommen

venire con / veni-
re in compa-
gnia

weg sein

non esserci

Ja, gern.

Sì, volentieri.

Also gut, bis
später

Bene, allora a più
tardi

Seite 37

Nummer, die, –n

il numero

einundzwanzig

ventuno

zweiundzwanzig

ventidue

dreiundzwanzig

ventitre

vierundzwanzig

ventiquattro

fünfundzwanzig

venticinque

sechszwanzig

ventisei

siebenundzwanzig

ventisette

achtundzwanzig

ventotto

neunundzwanzig

ventinove

dreißig

trenta

einunddreißig

trentuno

vierzig

quaranta

fünfzig

cinquanta

sechzig

sessanta

siebzig

settanta

achtzig

ottanta

neunzig

novanta

(ein)hundert

cento

(ein)tausend

mille

Achtung beim

Attenzione quan-

Sprechen von

do si dicono i

Zahlen:

numeri:

erst Einer, dann

prima l'unità,

Zehner

poi la decina

Beispiel, das, –e

l'esempio

Seite 38

Was machst du?

Che cosa fai?

machen

fare

Das siehst du doch.

Lo vedi, no?

sehen

vedere

turnen

fare ginnastica

malen

dipingere

Das hörst du doch.

Lo senti, no?

hören

sentire

Lass mich in Ruhe.

Lasciami in pace.

Ich möchte ...

Voglio/vorrei ...

lernen

studiare

Seite 39

Musik, die

la musica

anrufen

telefonare

Schülerband, die,

il gruppo musi-

–s

cale di studenti

suchen

cercare

Gitarrist, der, –en

il chitarrista

Babysitter, der, –

la babysitter

<i>zweimal die Woche</i>	<i>due volte alla settimana</i>
<i>Woche, die, -n</i>	<i>la settimana</i>
<i>Tennisclub, der, -s bieten</i>	<i>il club di tennis offrire</i>
<i>Trainer-Stunde, die, -n</i>	<i>l'allenamento con un istruttore</i>
<i>Anmeldung, die, -en</i>	<i>l'iscrizione</i>
<i>direkt im Club-Haus</i>	<i>direttamente nella sede del club</i>
<i>Ferienjob, der, -s</i>	<i>il lavoro durante le vacanze scolastiche</i>
<i>fast alles</i>	<i>quasi tutto</i>
<i>Ersetze die Druckfehler.</i>	<i>Sostituisci i verbi corretti agli errori di stampa.</i>

Seite 40

<i>Post, die</i>	<i>la posta</i>
<i>Samstag, der, -e</i>	<i>il sabato</i>
<i>Dorf, das, -er</i>	<i>il paese</i>
<i>Kilometer, der, -</i>	<i>il chilometro</i>
<i>Ich bin gern dort.</i>	<i>Mi piace stare lì.</i>
<i>oft</i>	<i>spesso</i>
<i>etwas</i>	<i>qualcosa</i>
<i>manchmal</i>	<i>qualche volta</i>
<i>gehen zu</i>	<i>andare a casa di</i>
<i>so wie ich</i>	<i>come me</i>
<i>Sonntag, der, -e</i>	<i>la domenica</i>
<i>nach Hause</i>	<i>a casa (moto a luogo)</i>
<i>dort</i>	<i>là</i>
<i>Ähnliche Texte</i>	<i>Puoi capire più</i>
<i>kannst du</i>	<i>facilmente</i>
<i>leichter verstehen wenn du sie</i>	<i>testi simili tra loro se li analizi</i>
<i>auf gleiche Kategorien hin überprüfst.</i>	<i>secondo le stesse categorie.</i>
<i>Wohnort, der, -e</i>	<i>la residenza</i>
<i>Alter, das</i>	<i>l'età</i>

Seite 41

<i>Würfelspiel, das, -e</i>	<i>il gioco dell'oca</i>
<i>1 Feld vor/zurück</i>	<i>avanti/indietro di una casella</i>
<i>zurück</i>	<i>indietro</i>
<i>Start, der, -s</i>	<i>la partenza, il via</i>
<i>Ziel, das, -e</i>	<i>l'arrivo</i>

Seite 42

<i>Familienquiz, das</i>	<i>il quiz per le famiglie</i>
<i>Norddeutscher Rundfunk, der</i>	<i>(una stazione radio della Germania del Nord)</i>
<i>Redaktion, die, -en</i>	<i>la redazione</i>
<i>anders heißen</i>	<i>avere un altro nome</i>
<i>hurra!</i>	<i>urrà! evviva!</i>
<i>Ich lade meine Freunde und Freundinnen ein.</i>	<i>Invito i miei amici e le mie amiche.</i>
<i>einladen</i>	<i>invitare</i>
<i>O Schreck!</i>	<i>Che spavento!</i>

Seite 43

<i>Konzentriere dich auf die Wörter, die du schon kennst.</i>	<i>Concentrati sulle parole che conosci già.</i>
<i>Dann verstehst du die wichtigsten Informationen im Text.</i>	<i>Così puoi capire le informazioni più importanti all'interno del testo.</i>
<i>vierzig Kilometer von Hamburg</i>	<i>a quaranta chilometri da Amburgo</i>
<i>Latein</i>	<i>il latino</i>
<i>schrecklich</i>	<i>terribile</i>
<i>auf einmal</i>	<i>improvvisamente</i>
<i>Milch, die</i>	<i>il latte</i>
<i>geben</i>	<i>dare</i>

bedeuten
und so weiter
Katzensprache,
die, -n
Finde die Fehler
und korrigiere.

significare
eccetera
la lingua dei gatti

Trova gli errori
nelle frasi e
correggili.

Seite 44

sich verabreden

das kann man zu
Hause machen:
Modalverb, das,
-en

darsi appunta-
mento
a casa si può fare
questo:
il verbo modale

Themenkreis
Alltag und Schule**Seite 45**

Alltag, der
Schule, die, -n

la vita quotidiana
la scuola

Seite 46

die Schulfächer

etwas über Schu-
len in Deutsch-
land

die Wochentage

die Schulsachen

einen Stundenplan
lesen und schrei-
ben

wie man Personen
beschreibt

wie man freundlich
und höflich mit-
einander spricht

was man in der

le materie scola-
stiche
qualche cosa
riguardo alle
scuole in
Germania
i giorni della set-
timana
le cose per la
scuola
leggere e scrivere
un orario delle
lezioni
come descrivere
le persone
come si parla con
gli altri in modo
gentile e cor-
tese
che cosa si man-

Pause isst und
trinkt

già e si beve
nell'intervallo

Lektion 5**Seite 47**

Schule, die, -n
Englisch

la scuola
l'inglese (la lingua
inglese)

Französisch
Latein
Russisch
Mathe (Mathema-
tik), die

il francese
il latino
il russo
la matematica

Physik, die
Chemie, die
Biologie, die
Informatik, die
Sozialkunde, die
Philosophie, die
Ethik, die
Religion, die
Geographie, die
Geschichte, die
Sport, der

la fisica
la chimica
la biologia
l'informatica
la sociologia
la filosofia
l'etica
la religione
la geografia
la storia
lo sport, la ginna-
stica

Kunst(erziehung),
die
Handarbeit, die

l'educazione arti-
stica
le applicazioni
tecniche

Werken, das
Fach, das, -er
Klasse, die, -n

i lavori manuali
la materia
la classe

Seite 48

Unterrichtsfach,
das, -er
Stundenplan, der,
-e
Montag, der, -e
Dienstag, der, -e
Mittwoch, der, -e
Donnerstag, der, -e
Freitag, der, -e
Samstag, der, -e

la materia scola-
stica
l'orario delle
lezioni
il lunedì
il martedì
il mercoledì
il giovedì
il venerdì
il sabato

Sonntag, der, -e la domenica
 Erdkunde, die la geografia
 Wie viele Stunden Quante ore di
 Deutsch hat tedesco ha
 Florian? Florian?
 Stunde = Unter- l'ora = l'ora di
 richtsstunde, lezione
 die, -n
 haben avere

Seite 49

Wie findet Florian Florian come
 die Fächer? trova le mate-
 rie/ cosa pensa
 delle materie?
 blöd stupido, sciocco
 das geht può andare
 Lieblingsfach, das, la materia preferi-
 -er ta
*Fasse Vokabeln Raccogli i voca-
 unter einem boli che ri-
 Thema guardano un
 zusammen. determinato
 tema.*
*Dann kannst du sie Così li puoi ricor-
 besser behalten. dare più facil-
 mente.*
Ergänze den Stun- Completa l'orario.
 denplan.
 frei haben non avere lezione
 in der ersten alla prima ora
 Stunde
 zweiten seconda
 dritten terza
 vierten quarta
 fünften quinta
 sechsten sesta

Seite 50

Das ist doch toll! Ehi, che bello!
 Gar nicht toll. Per niente bello.
 Note, die, -n la nota musicale
 immer sempre
 Kunstgeschichte, la storia dell'arte
 die

Gymnastik, die la ginnastica
 Grammatik, die la grammatica
*Wir spielen „Schiff- Giochiamo a
 chen versenken“ „battaglia nava-
 mit Stunden.“ le“ con le ore di
 scuola.*
*Vorbereitung, die, il preparativo
 -en*
*Gruppe A/B trägt Il gruppo A/B
 in den ersten scrive le ore nel
 Stundenplan die primo schema
 Stunden ein. di orario.*
*Gruppe A fängt an Il gruppo A inizia
 und fragt die e chiede al
 Gruppe B: gruppo B:
 Treffer Colpito!
 weiterspielen continuare a gio-
 care
 Plan, der, -e l'orario
 als Kontrolle per controllare*

Seite 51

Quatsch, der la sciocchezza,
 la cretinata
*Schreib selbst so Scrivi anche tu
 einen Quatsch- un testo così,
 Text. senza senso.*
 die Zwillinge (Pl.) i gemelli
 So ein Quatsch! Ma che
 ciocchezza!
 Che cretinata!
 O Gott! Oddio!

Seite 52

Hausmeister, der, il bidello, il custo-
 - de
*große Pause l'intervallo lungo
 Wandertag, der, -e la gita scolastica*
 Klassenarbeit, die, la verifica
 -en
 Sie machen gerade Stanno facendo
 ein Klassenfoto. una foto della
 classe.
Schreib Sätze. Scrivi delle frasi.

Seite 53*Ergänze**Completa*

Dopo i quattro anni della „Grundschule“, corrispondente alla nostra scuola elementare, il sistema scolastico tedesco prevede tre forme principali di scuole: la „Hauptschule“, la „Realschule“ e il „Gymnasium“. Queste forme di scuola si differenziano per il modo in cui è organizzato l'insegnamento, per le materie e per la durata del corso di studi.

Nella „Hauptschule“ l'insegnamento è fortemente finalizzato al lavoro. Al termine della scuola (che dura cinque o sei anni) gli studenti imparano una professione soprattutto nel settore artigianale, industriale e commerciale.

Anche nella „Realschule“ l'impostazione dello studio è di tipo pratico, ma il livello è più alto rispetto alla „Hauptschule“. L'esame finale di questa scuola, la cosiddetta „Mittlere Reife“ (dopo quattro o sei anni di studio), consente l'accesso a un istituto professionale superiore.

L'accesso allo studio universitario è possibile solo con l'esame di maturità („das Abitur“) conseguito al termine del „Gymnasium“. Il „Gymnasium“ dura nove anni.

<i>Realschule, die, -n</i>	(vedi nota)
<i>die beiden</i>	questi due
<i>Abitur, das</i>	la maturità (alla conclusione del liceo)
<i>Gymnasium, das, Gymnasien</i>	il liceo
<i>Mittlere Reife, die</i>	(vedi nota)
<i>Grundschule, die, -n</i>	la scuola elementare
<i>Hauptschule, die, -n</i>	(vedi nota)
<i>Zeugnis, das, -se</i>	la pagella
<i>Zwischenzeugnis, das, -se</i>	il pagellino, la pagella del primo semestre
<i>Neusprachliche Gymnasium, das</i>	il liceo linguistico
<i>Mitarbeit, die</i>	la partecipazione all'attività scolastica
<i>Verhalten, das</i>	la condotta, il comportamento
<i>lobenswert</i>	lodevole
<i>Religionslehre, die</i>	l'insegnamento della religione
<i>Griechisch</i>	il greco
<i>Wirtschafts- und Rechtslehre, die</i>	diritto e economia

<i>Februar, der</i>	il febbraio
<i>Schulleiterin, die, -nen</i>	la direttrice, la preside
<i>Klassenlehrerin, die, -nen</i>	l'insegnante di classe (f.)
<i>sehr gut</i>	ottimo
<i>gut</i>	buono
<i>befriedigend</i>	soddisfacente
<i>ausreichend</i>	sufficiente
<i>mangelhaft</i>	scarso
<i>ungenügend</i>	insufficiente
<i>Was hat sie in Deutsch?</i>	Che voto ha in tedesco?
<i>In welchem Fach ist sie gut?</i>	In quale materia è brava?

Seite 54

<i>Wettbewerb, der, -e</i>	il concorso a premi
<i>Beschreibe sie: ...</i>	descrivila: ...
<i>Familienmagazin, das, -e</i>	la rivista per le famiglie
<i>Schülerredaktion, die, -en</i>	la redazione del giornale scolastico
<i>Einsendeschluss</i>	termine di invio
<i>Wir Schüler haben's schwer.</i>	Per noi studenti è dura.

<i>Am Montag fängt's mit Mathe an.</i>	<i>Il lunedì si comincia con matematica.</i>
<i>Genie, das, -s</i>	<i>il genio</i>
<i>Formel, die, -n</i>	<i>la formula</i>
<i>Ich weiß keine Antwort.</i>	<i>Non so rispondere.</i>
<i>Setzen!</i>	<i>Siediti!</i>
<i>Blumenstrauß, der, -e</i>	<i>il mazzo di fiori</i>
<i>Pinself, der, -</i>	<i>il pennello</i>
<i>Diktat, das, -e</i>	<i>il dettato</i>
<i>sicher</i>	<i>sicuramente</i>
<i>Der Lehrer kommt schon rein.</i>	<i>L'insegnante sta già entrando.</i>
<i>Geschichte ist am Freitag dran.</i>	<i>Storia l'abbiamo il venerdì.</i>
<i>Na und, was macht das schon!</i>	<i>E allora? Che cosa importa?</i>
<i>Am Samstag endlich ist's so weit.</i>	<i>Ma finalmente il sabato ci siamo!</i>
<i>Disco, die, -s</i>	<i>la discoteca</i>
<i>Am Sonntag ist noch immer frei, ...</i>	<i>Anche la domenica siamo liberi, ...</i>
<i>... doch es ist nicht mehr so schön.</i>	<i>... ma non è più così bello.</i>
<i>morgen geht es wieder los</i>	<i>domani si ricomincia</i>

Seite 55

Er hat in ... eine Eins.	Ha 1 in ... (Nella scuola tedesca 1 è il voto migliore, 6 il peggiore!)
ein guter Schüler	un bravo studente
leider	purtroppo
Tom ist kein guter Schüler	Tom non è un bravo studente
sogar	addirittura
Lied, das, -er	la canzone
Gruppe, die, -n	il gruppo
Mathearbeit, die, -en	la verifica di matematica

Konzert, das, -e	il concerto
Liedertext, der, -e	il testo di una canzone
Er hat keine Zeit für Mathe.	Non ha tempo per la matematica.
keine Zeit haben	non avere tempo
Idee, die, -n	l'idea
<i>Da macht es nichts, wenn er nicht da ist.</i>	<i>E allora non importa se è assente.</i>
<i>Er wandert einfach nicht mit.</i>	<i>Semplicemente, non fa la gita.</i>
<i>Was nun?</i>	<i>E adesso?</i>
<i>Sieh dir den Titel an.</i>	<i>Osserva bene il titolo.</i>
<i>Er sagt dir oft etwas über das Thema des Textes.</i>	<i>Spesso ti dice qualcosa riguardo all'argomento del testo.</i>
<i>Dann lies den ersten Abschnitt.</i>	<i>Poi leggi il primo paragrafo.</i>
<i>Er enthält meistens wichtige Informationen.</i>	<i>Generalmente contiene informazioni importanti.</i>
Zeile, die, -n	la riga

Lektion 6**Seite 57**

<i>Ordne die Geschichte.</i>	<i>Riordina la storia.</i>
Erzähle.	Racconta.
<i>Welche Fächer ...?</i>	<i>Quali materie ...?</i>

Seite 58

Das brauche ich	Ho bisogno di questo
brauchen	aver bisogno (di qualcosa)
Neue, der/ die, -n	il nuovo compagno/ la nuova

Ich weiß nicht. Non so.
 Mathematiklehrer, l'insegnante (m.)
 der, – di matematica
 nett simpatico
 Cassette, die, –n la cassetta (per il
 registratore)
*Wenn du die Seidenfäden
 Nomen mit sostantivi con i
 Farben mar- colori puoi
 kierst, kannst ricordarti me-
 du das Genus glio di che ge-
 besser behalten. nere sono.*
 blau azzurro
 grün verde
 rot rosso
 Bleistift, der, –e la matita
 Füller, der, – la penna stilogra-
 fica
 Radiergummi, la gomma
 der, –s
 Spitzer, der, – il temperino
 Block, der, –e il blocco
 Farbstift, der, –e il pennarello
 Malkasten, der, – la scatola dei
 colori (acqua-
 relli, tempere)
 Kugelschreiber, la biro
 der, –
 Pinsel, der, – il pennello
 Heft, das, –e il quaderno
 Buch, das, –er il libro
 Lineal, das, –e il righello
 Blatt, das, –er il foglio
 Papier, das, –e la carta
 Mäppchen, das, – l'astuccio
 Turnzeug, das l'occorrente per
 la ginnastica
 Bild, das, –er il quadro
 Tasche, die, –n la borsa, la car-
 tella
 Schere, die, –n le forbici
 Tafel, die, –n la lavagna
 Kreide, die, –n il gesso
 Mappe, die, –n la cartelletta
 Patrone, die, –n il ricambio della

Landkarte, die, –n la cartina geogra-
 fica
 schnell velocemente
*Wer einen Fehler
 macht, muss
 ausscheiden.* *Chi fa un errore è
 eliminato.*

Seite 59

Wo ist denn nur ...? Ma dov'è ...?
 ach ja ah, sì!
 danke grazie
*Macht weitere Dia- Fate dialoghi
 loge mit Wörtern simili usando
 aus 2. parole del para-
 grafo 2.*

*Drudel, der, – gioco basato su
 immagini di
 oggetti quoti-
 diani prese da
 angolazioni
 curiose*

von vorn (visto/a) di fronte
 Das ist kein Blei- Questa non è
 stift. una matita.
 Das ist kein/keine Questo/a non è
 ... un/una ...
*Auflösung, die, –en la soluzione
 von der Seite di lato
 von oben dall'alto
 Mach selbst ... Fai tu stesso ...*

Seite 60

Hier. Eccolo.
 Sache, die, –n la cosa, l'oggetto
 Deutschheft, das, il quaderno di
 –e tedesco
 Schreibblock, der, il blocco a righe
 –e
 Rechenblock, der, il blocco a qua-
 –e dretti
 Lateinheft, das, –e il quaderno di
 latino

Englischheft, das,
-e
Geographie-
mappe, die, -n
Chemiemappe,
die, -n

il quaderno di
inglese
la cartelletta di
geografia
la cartelletta di
chimica

*Meine Tasche ist
auch nicht
mehr da.*
lachen
Viele Grüße

*E anche la mia
cartella non c'è
più.*
ridere
Tanti saluti

Seite 61

*Das gibt es in der
Schule.*
Schüler, der, -

*Ecco cosa c'è
nella scuola.*
l'alunno (*in italia-
no distinguiamo: lo scolaro
(scuola ele-
mentare), lo
studente
(scuola
superiore, fino
alla maturità)*)

... steht in der
Klasse 7b.

è / si trova nella
classe 7^A B.

Europa
Farbe, die, -n

l'Europa
il colore

Seite 63

*Im Schreibwaren-
laden*
Liste, die, -n
Kreuzchen, das, -
wie viel
Verkäufer, der, -
Lern Nomen
immer mit der
Pluralform.
Pluralform, die,
-en
gelb

In cartoleria
la lista, l'elenco
la crocetta
quanto
il commesso
Impara sempre i
sostantivi con il
plurale.
*la forma del plu-
rale*
giallo

Seite 62

Verflixt!

Das gibt's doch
nicht.
Willkommen in
der 7c
*Hier ist alles
anders als in
Hannover.*
ganz anders

Accidenti!
Maledizione!
Non è possibile! /
Ma non esiste!
Benvenuto nella
7^A C
*Qui è tutto diver-
so rispetto a
Hannover.*
completamente
diverso
enorme
*l'album da dise-
gno*
grande il doppio
Pensa un po'
Preparo tutto
quanto.
L'insegnante (f.)
di inglese.

riesengroß
Zeichenblock,
der, -e
doppelt so groß
Stell dir vor
Ich mache alles
fertig.
Englischlehrerin,
die, -nen

Seite 64

*Wir reden in der
Gruppe*
Schreibt Karten
zum Thema
„Schule“.

Legt die Karten
verdeckt auf
den Tisch.
Einer zieht eine
Karte und
stellt eine Frage.
In welche Klasse
gehst du?
Fragezeichen,
das, -
So geht das Spiel:

würfeln
*der nächste Schü-
ler*
Schultag, der, -e
Schulwitz, der, -e

Parliamo in
gruppi
Scrivete sulle
carte frasi
riguardo alla
scuola.
Mettete le carte
coperte sul
banco.
Uno prende una
carta e pone
una domanda.
Che classe fai?

*il punto inter-
rogativo*
Così funziona il
gioco.
tirare i dadi
*lo studente suc-
cessivo*
il giorno di scuola
la barzioletta sulla
scuola

Schulweg, der, –e	<i>il tragitto per andare a scuola</i>
Es ist leer.	<i>É in bianco (= non c'è scritto niente)</i>
Sohn, der, –e	<i>il figlio</i>
auf der Treppe treffen	<i>per le scale incontrare</i>
zu spät nennen	<i>troppo tardi dire, nominare</i>
Tier, das, –e	<i>l'animale</i>
Giraffe, die, –n	<i>la giraffa</i>
Zebra, das, –s	<i>la zebra</i>

Seite 66

Er muss das richtige Klassenzimmer finden.	<i>Deve trovare la classe giusta.</i>
öffnen	<i>aprire</i>
Tür, die, –en klopfen	<i>la porta bussare</i>
schon	<i>già</i>
Mann, der, –er	<i>l'uomo</i>
Wohnung, die, –en	<i>l'appartamento, l'abitazione</i>
finden	<i>trovare</i>
Zoo, der, –s	<i>lo zoo</i>
Texte mit Dialogen versteht ihr besser, wenn ihr sie mit verteilten Rollen lest.	<i>I testi dove ci sono dei dialoghi si capiscono meglio se si leggono distribuendo i ruoli tra gli studenti.</i>

Seite 67

Preisknüller	<i>prezzo fantastico</i>
zusammengesetzte Nomen	<i>sostantivi composti</i>

Seite 68

Artikel, der, –	<i>l'articolo</i>
Nominativ, der bestimmter Artikel	<i>il nominativo articolo determinativo</i>

Negativartikel, der, –	<i>l'articolo (indeterminativo) negativo</i>
------------------------	--

Lektion 7**Seite 69**

Leute, die (Plural)	<i>la gente</i>
Person, die, –en	<i>la persona</i>
nett	<i>simpatico</i>
sympathisch	<i>simpatico</i>
freundlich	<i>cordiale</i>
locker	<i>disinvolto</i>
normal	<i>normale</i>
unsympathisch	<i>antipatico</i>
unfreundlich	<i>scortese, sgarbato</i>
streng	<i>severo</i>
komisch	<i>strano</i>

Seite 70

Lehrerquiz, das	<i>il quiz sugli insegnanti</i>
Filmstar, der, –s	<i>la stella del cinema</i>
leise	<i>a bassa voce</i>
So geht das nicht!	<i>Così non va! Non si fa così!</i>
Aber sie wird nie böse.	<i>Ma non si arrabbia mai</i>
Wer kennt den Lehrer?	<i>Chi conosce questo insegnante?</i>
kennen	<i>conoscere</i>
Er hat immer eine Kreide in der Hand.	<i>Ha sempre in mano un gesso.</i>
Wenn wir laut sind, ... brüllen	<i>Quando facciamo baccano ... gridare, urlare</i>
Ruhe, bitte!	<i>Silenzio!</i>
... und wirft die Kreide.	<i>... e getta il gesso.</i>
Wer hat Angst vor Herrn X?	<i>Chi ha paura del prof. X? (In tedesco si</i>

	<i>chiamano gli insegnanti „Herr/Frau X“ = signor/signora X. „Herr Professor/Frau Professorin“ sono titoli solo per i professori universitari)</i>	<i>kels hängt vom Verb ab. Deshalb lerne im ganzen Satz! Akkusativ, der Schwamm, der, -e</i>	<i>colo dipende dal verbo. Per questo impara tutta la frase! l'accusativo il cancellino per la lavagna</i>
Angst haben	avere paura	Keine Ahnung!	Non ne ho idea!
niemand	nessuno	Zirkel, der, -	il compasso
leben	vivere	Papierkorb, der, -e	il cestino per la carta
<i>Manchmal nimmt Herr X Hasso nämlich mit in die Schule.</i>	<i>Infatti il prof. X qualche volta porta Hasso a scuola.</i>	Zeigestab, der, -e	la bacchetta (per indicare ad es. una località sulla carta geografica)
Notenbuch, das, -er	il registro dei voti	Klassenbuch, das, -er	il registro di classe
Note, die, -n	il voto	Schlüssel, der, -	la chiave
<i>Aber wir wissen die Noten trotzdem.</i>	<i>Ma noi i voti li sappiamo lo stesso.</i>	Föhn, der, -e	l'asciugacapelli
<i>Sie vergisst nämlich das Notenbuch immer in der Klasse.</i>	<i>Infatti lei dimentica sempre il registro in classe.</i>	Kamm, der, -e	il pettine
Herr Weeses Hund	<i>il cane del prof. Weese</i>	Telefonbuch, das, -er	l'elenco telefonico
alle	tutti	Fernsehprogramm, das, -e	il programma televisivo
niemand	nessuno	Taschenmesser, das, -	il coltello tasca-bile
nie	mai	Zeitung, die, -en	il quotidiano
Rechenrätsel, das, -	<i>il gioco a punti (riferito all'esercizio b.+5 punti per ogni „vero“, -2 per ogni „falso“)</i>	Illustrierte, die, -n	la rivista
Lösung, die -en	<i>la soluzione</i>	Bürste, die, -n	la spazzola
Seite 71			
Aufsatz, der, -e	il tema	Seite 72	
Atlas, der, Atlanten	l'atlante	<i>Ordne den Brief.</i>	<i>Riordina la lettera.</i>
Matheaufgabe, die, -n	il compito di matematica	Brief, der, -e	la lettera
<i>Die Form des Arti-</i>	<i>La forma dell'arti-</i>	jeder/jede	ogni
		Montagnachmittag, der, -e	il lunedì pomeriggio
		<i>Musikschule, die, -n</i>	<i>la scuola musicale</i>
		Ich habe ja keine Lust.	lo non ne ho proprio voglia.
		Flöte, die, -n	il flauto
		<i>Flöte üben</i>	<i>fare esercizio al flauto</i>
		<i>Flötenunterricht, der</i>	<i>la lezione di flauto</i>

Wo ist das Problem?	Dov'è il problema?
<i>Mir geht es sehr gut, in der Schule und sogar auch beim Flötenunterricht.</i>	<i>Va tutto benissimo, a scuola e addirittura a lezione di flauto.</i>
na gut <i>Hubsì ist Spitze!</i>	va bene <i>Hubsì è proprio in gamba!</i>
<i>in Wirklichkeit</i>	<i>in realtà</i>
Musiklehrer, der, –	l'insegnante di musica (m.)
klar!	ovviamente!
<i>Sie möchte mehr von Hubsì wissen.</i>	<i>Vorrebbe saperne di più su Hubsì.</i>
<i>Sie stellt Fragen.</i>	<i>Fa delle domande.</i>

Seite 73

<i>Miteinander reden</i>	<i>Parlare con gli altri.</i>
<i>Aufgabe, die, –n</i>	<i>l'esercizio</i>
<i>Achte auf Gestik, Mimik und Intonation deines Gesprächspartners.</i>	<i>Fai bene attenzione ai gesti, all'espressione e all'intonazione di chi parla con te.</i>
<i>Das hilft dir beim Verstehen!</i>	<i>Ti aiuterà a capire!</i>
<i>Du hast Recht, Peter!</i>	<i>Hai ragione, Peter!</i>
<i>Nimm das Buch heraus!</i>	<i>Prendi il libro! (= togliilo dalla cartella)</i>
<i>Komm her!</i>	<i>Vieni qui!</i>

Seite 74

<i>Lern Verben wenn möglich in Verbindung mit einer passenden Geste.</i>	<i>Quando è possibile, impara i verbi associandoli a un gesto appropriato.</i>
--	--

<i>Zum Beispiel: ruhig sein.</i>	<i>Ad esempio: fare silenzio.</i>
hergeben	dare
weitergeben	passare
nehmen	prendere
<i>Macht ein Fragezeichen dazu.</i>	<i>Aggiungete un punto di domanda.</i>
<i>Ausrufezeichen, das, –</i>	<i>il punto esclamativo</i>
<i>eine Bitte oder eine Aufforderung sagen</i>	<i>esprimere una richiesta o un'esortazione</i>
<i>notieren</i>	<i>prendere nota</i>
Seite, die, –n	la pagina

Seite 75

<i>Schülermitverwaltung, die</i>	<i>il comitato dei rappresentanti di classe degli studenti</i>
<i>jede Klasse wählen</i>	<i>ogni classe eleggere</i>
<i>Klassensprecher, der, –</i>	<i>il rappresentante di classe</i>
<i>Mitschüler, der, –</i>	<i>il compagno di classe</i>
<i>zählen</i>	<i>contare</i>
<i>Stimme, die, –n</i>	<i>il voto (di preferenza)</i>
<i>diskutieren</i>	<i>discutere</i>
<i>Problem, das, –e</i>	<i>il problema</i>
<i>zusammen</i>	<i>insieme</i>
<i>Schülerbibliothek, die, –en</i>	<i>la biblioteca scolastica</i>
<i>Schuldirektor, der, –en</i>	<i>il preside</i>
Hilfe, die, –n	l'aiuto

Seite 76

ab heute	da oggi
erwachsen	adulto, grande
oder nicht?	o no?
oder	o, oppure
Kind, das, –er	il bambino

Jugendliche,
der/die, -n

il ragazzo, la
ragazza (atten-
zione: in parti-
colare al plurale
è usato per
indicare sia
ragazzi che
ragazze!)

Verwandte,
der/die, -n
Erwachsene,
der/die, -n

il parente

l'adulto

Seite 77

Ordne die Bilder
zu.
Kollege, der, -n
warten
dabei haben
vielen Dank

Abbina i disegni
ai dialoghi.
il collega
aspettare
avere con sé
grazie mille

Seite 78

drei Tage lang
Lass mal sehen.
Die Mathematik-
stunde ist
zu Ende.

da tre giorni
Fammi vedere.
L'ora di mate-
matica è finita.

Seite 79

Gebt den Lehrern
ein Zeugnis.
Humor, der

erklären
gerecht
Geduld, die
ein paar Jahre

dürfen

er darf
dumm

bekommen

Date una pagella
ai professori!
il senso dell'umo-
rismo
spiegare
giusto, equo
la pazienza
(per) un paio di
anni
potere (avere il
permesso)
(egli) può
stupido, ignoran-
te
ricevere

sitzen bleiben
sogar
was sie wollen

den Beruf behalten

Job, der, -s

verlieren

müssen

Haus, das, -er

verkaufen

schnell

essere bocciato
addirittura
quello che voglio-
no

mantenere il pro-
prio lavoro

il lavoro

perdere

dovere

la casa

vendere

in fretta

Seite 80

Verben mit Vokal-
wechsel

verbi con cam-
biamento di
vocale

Imperativ, der
Höflichkeitsform,
die

l'imperativo
la forma di
cortesia

Lektion 8

Seite 81

junge Leute (Plural)

ragazzi/e, giovani
(sia m. che f.!)

gleich

subito

essen

mangiare

Eis, das

il gelato

Seite 82

Mensch, ich habe
so einen Hunger.

Ragazzi, ho una
fame!

Hunger, der

la fame

Durst, der

la sete

Apfel, der, -

la mela

Brötchen, das, -

il panino

Joghurt, der, -s

lo yogurt

Kuchen, der, -

la torta

Schokoriegel, der, -

la barretta di
cioccolato

Wurstbrot, das, -e

il panino con
l'affettato

Käsebrötchen, das, -e	il panino al formaggio
Pausenbrötchen, das, -e	la merenda per l'intervallo
Banane, die, -n	la banana
Birne, die, -n	la pera
Orange, die, -n	l'arancia
Orangensaft, der, -e	il succo d'arancia
Apfelsaft, der, -e	il succo di mela
Kakao, der	la cioccolata (bevanda)
Mineralwasser, das	l'acqua minerale
Milch, die	il latte
Limonade, die	la gassosa

Seite 83

<i>laut</i>	<i>ad alta voce</i>
leihen	prestare
gar nichts brauchen	un bel niente aver bisogno (di qualcosa)
Ich brauche ihn selber	Serve a me./ Ne ho bisogno io
ich selber	io (stesso)
Taschenrechner, der, -	la calcolatrice tascabile
Fußball, der, -e	il pallone da calcio
Plattenspieler, der, -	il giradischi
CD-Player, der, -	il lettore di compact disc
Computerspiel, das, -e	il gioco elettronico
Fahrrad, das, -er	la bicicletta
Comic-Heft, das, -e	il giornalino a fumetti
Kamera, die, -s	la macchina fotografica
Cassette, die, -n	la cassetta
Schallplatte, die, -n	il disco
CD, die, -s	il CD

Seite 84

Walkman, der	il walkman
Autogramm, das, -e	l'autografo
He, sieh mal!	Ehi, guarda!
Was ist denn los?	Beh, cosa c'è?
Kennst du ihn nicht?	Non lo conosci?
kennen	conoscere
Wen?	Chi?
Sänger, der, -	il cantante
Wirklich?	Davvero?
hingehen	andare/andarci
Fußballspieler, der, -	il calciatore
Filmschauspieler, der, -	l'attore cinematografico
Fotomodell, das, -e	la fotomodella
Sängerin, die, -nen	la cantante
Schauspielerin, die, -nen	l'attrice

Seite 85

<i>Das schwarze Brett</i>	<i>la bacheca</i>
schwarz	nero
<i>eine Schülerband gründen</i>	<i>fondare un gruppo musicale di studenti</i>
<i>Klarinette, die, -n</i>	<i>il clarinetto</i>
<i>Klavier, das, -e</i>	<i>il pianoforte</i>
<i>(sich) melden</i>	<i>presentarsi</i>
<i>Musikfreund, der, -e</i>	<i>l'appassionato di musica</i>
aufnehmen	registrare
<i>Unsere Hündin hat Junge.</i>	<i>La nostra cagnetta ha avuto i cuccioli.</i>
<i>Anfrage, die, -n</i>	<i>la richiesta</i>
<i>Mathegenie, das, -s</i>	<i>il genio della matematica</i>
<i>Geometrie, die</i>	<i>la geometria</i>
<i>Algebra, die</i>	<i>l'algebra</i>
<i>Nachhilfestunde, die, -n</i>	<i>la ripetizione</i>

Turnhalle, die, -n *la palestra*
 Karte, die, -n *il biglietto di entrata*
 Euro, der, -s *l'euro*
 Turnschuh, der, -e *la scarpa da ginnastica*

Seite 86

Anzeige, die, -n *l'inserzione, l'avviso*
 Gitarrist, der, -en *il chitarrista*
 Klarinettist, der, -en *il clarinettista*
 Klavierspieler, der, - *il pianista*
 Setz ein: *Inserisci:*
 mindestens *come minimo, almeno*
 wählen *scegliere*
 Ding, das, -e *la cosa, l'oggetto*
 Quartett, das, -e *il quartetto*
 Farbe, die, -n *il colore*
 genauso wie *esattamente come*
 gleich viele *lo stesso numero*
 Karten *di carte*
 Mitspieler, der, - *il giocatore*
 Gewinner, der, - *il vincitore*
 die meisten (Quartette) *il maggior numero (di quartetti)*

Seite 87

warum? *perché?*
 Magazin, das, -e *la rivista*
 der offene Brief *la lettera aperta*
 Warum magst du meine Musik nicht? *Perché non ti piace la mia musica?*
 mögen *piacere (a qualcuno piace qualcosa/qualcuno) (corrisponde all'inglese „to like“)*

Kino, das, -s *il cinema*
 Zimmer, das, - oft *la camera spesso*
 unordentlich *in disordine*
 schimpfen *imprecare, sgridare*
 ein bisschen *un po'*
 zu dir *da te (moto a luogo)*
 zum Fernsehen *a guardare la televisione*
 Geld, das *i soldi*
 zurückgeben *restituire*
 Warum hast du keine Lust auf Sport? *Perché non vuoi fare sport?*
 zusammen sein *stare insieme*
 Reaktion, die, -en *la reazione*
 Das stimmt ja gar nicht. *Non è affatto vero.*
 Ich bin eben so. *Sono fatto così.*

Seite 88

Sprecht mal auf *Quando parlate,*
 Cassette: *qualche volta registrate su cassetta:*
 Achtet besonders *Fate particolare*
 auf die Intonation: *attenzione*
 Korrigiert die *all'intonazione:*
 Cassettenaufnahme. *Correggete la*
 Schwarzwald, der *registrazione.*
 la Foresta Nera *(località montagnosa nel Sud-Ovest della Germania)*
 Pizza, die, -s *la pizza*
 Tier, das, -e *l'animale*
 Nicht so sehr. *Non tanto.*
 Überhaupt nicht. *Per niente.*
 Ich finde, er ist ... *Penso/Trovo che sia ...*
 Ich höre lieber ... *Preferisco ... (la*
 (Popmusik) *musica pop).*
 Radio, das, -s *la radio*

<i>Special-Interview, das anders sein und anders leben</i>	<i>l'intervista speciale essere e vivere in maniera diversa</i>	<i>hilft, wenn du eine Geschichte in einzelne Szenen teilst und diesen Szenen eine Überschrift gibst.</i>	<i>sione può essere utile dividere la storia in singole scene. Poi dai un titolo a ogni scena.</i>
<i>Wir haben hier einen besonderen Gast.</i>	<i>Abbiamo qui un ospite speciale.</i>	<i>Mathenachhilfe, die schlecht in ... sein</i>	<i>la ripetizione di matematica andare male in ... (una materia scolastica)</i>
<i>eigentlich glücklich</i>	<i>in effetti felice</i>	<i>So geht das nicht weiter.</i>	<i>Non si può andare avanti così.</i>
<i>Ich lebe so, wie ich will.</i>	<i>Vivo come voglio.</i>	<i>hassen stöhnen</i>	<i>odiare gemere</i>
<i>Wenn ich fragen darf.</i>	<i>Se mi permette la domanda.</i>	<i>am nächsten Tag schlau</i>	<i>il giorno dopo intelligente</i>
<i>überall</i>	<i>dappertutto</i>	<i>Schulhof, der, -e</i>	<i>il cortile della scuola</i>
<i>Ich habe keine feste Adresse.</i>	<i>Non ho un indirizzo fisso.</i>	<i>denken</i>	<i>pensare</i>
<i>Alles, was Spaß macht.</i>	<i>Tutto quello che è divertente.</i>	<i>Er geht zu Petra.</i>	<i>Va da Petra./Si avvicina a Petra.</i>
<i>schlafen</i>	<i>dormire</i>	<i>Kannst du mir bei den Mathe-Hausaufgaben helfen?</i>	<i>Potresti aiutarmi a fare i compiti di matematica?</i>
<i>so lange wie ich will</i>	<i>tanto quanto voglio</i>	<i>am Nachmittag erklären</i>	<i>al pomeriggio spiegare</i>
<i>Reise, die, -n nach Amerika</i>	<i>il viaggio in America (moto a luogo)</i>	<i>danach süß</i>	<i>poi, dopo carina, dolce</i>
<i>Indien</i>	<i>l'India</i>	<i>Am liebsten möchte er jetzt jeden Tag Mathe lernen.</i>	<i>Adesso studierebbe matematica tutti i giorni.</i>
<i>Neuseeland</i>	<i>la Nuova Zelanda</i>	<i>Nachhilfelehrer, der, -</i>	<i>l'insegnante che dà ripetizioni</i>
<i>Südsee, die ich gehe schwimmen</i>	<i>i mari del sud vado a nuotare</i>	Seite 90	
<i>lauter</i>	<i>solo, esclusivamente</i>	<i>glauben</i>	<i>credere</i>
<i>Ding, das, -e</i>	<i>la cosa</i>	<i>Sie sitzen lieber zusammen und reden.</i>	<i>Preferiscono stare insieme a parlare.</i>
<i>Leben, das, -sich setzen</i>	<i>la vita sedersi</i>	<i>warten</i>	<i>aspettare</i>
<i>Straße, die, -n</i>	<i>la strada</i>	<i>pünktlich</i>	<i>puntuale</i>
<i>Dann geben die Leute mir was.</i>	<i>E la gente mi dà qualcosa.</i>		
<i>genug</i>	<i>abbastanza, sufficiente</i>		
<i>Ein bisschen sparsam muss man schon sein.</i>	<i>Certo, bisogna fare un po' di economia.</i>		
<i>viel Glück!</i>	<i>buona fortuna!</i>		
Seite 89			
<i>Beim Verstehen</i>	<i>Per la compren-</i>		

<i>Aussage, die, -n</i> <i>Stimmt das alles?</i>	<i>l'affermazione</i> <i>È proprio tutto vero?</i>
Hausarbeit, die, -en	i lavori domestici
Freizeit, die sie gehen früh/ spät schlafen	il tempo libero vanno a dormire presto/tardi

Seite 92

<i>Personalpronomen, das, -</i> <i>Fragepronomen, das, -</i>	<i>il pronome personale</i> <i>il pronome interrogativo</i>
---	--

**Themenkreis
Alltag und Freizeit****Seite 93**

Alltag, der	la vita quotidiana
-------------	--------------------

Seite 94

<i>Hobby, das, -s</i> <i>Uhrzeit, die</i> <i>Jahreszeit, die, -en</i> <i>Tageszeit, die, -en</i>	<i>l'hobby</i> <i>l'ora</i> <i>la stagione</i> <i>la parte del giorno</i>
<i>Berufswunsch, der, -e</i>	<i>i desideri riguardo alla professione futura</i>
<i>Himmelsrichtung, die, -en</i> <i>wohin man in der Freizeit gehen kann</i> <i>wohin man in den Ferien fahren kann</i> <i>fahren</i>	<i>il punto cardinale</i> <i>dove si può andare nel tempo libero</i> <i>dove si può andare in vacanza</i> <i>viaggiare, andare (con un mezzo di trasporto)</i>

<i>wie man jemanden einlädt</i> <i>beschreiben</i>	<i>come si invita qualcuno</i> <i>descrivere</i>
---	---

Lektion 9**Seite 95**

<i>Alle Tage wieder</i>	<i>Tutti i santi giorni./Tutti giorni di nuovo.</i>
Freund, der, -e treffen	l'amico incontrare
Rad fahren	andare in bicicletta
reiten	andare a cavallo
Briefmarken sammeln	fare collezione di francobolli
tanzen	ballare
fernsehen	guardare la TV
schwimmen	nuotare
reisen	viaggiare
<i>Peter hat frei.</i> <i>anschauen</i>	<i>Peter è libero.</i> <i>guardare, osservare</i>

Seite 96

<i>heute</i> <i>damals</i> <i>Achte auf Wörter, die du schon kennst.</i> <i>Dann kannst du den Text besser verstehen.</i>	<i>oggi</i> <i>una volta</i> <i>Fai attenzione alle parole che conosci già.</i> <i>Così puoi capire meglio il testo.</i>
Er spielt am liebsten Fußball.	La cosa che gli piace di più è giocare al calcio.
am liebsten Winter, der Computerfan, der, -s Computer, der, -oder er sieht fern	più di tutto l'inverno il fanatico del computer il computer oppure guarda la televisione

Cornelia hört gern Musik.	A Cornelia piace ascoltare musica.
sportlich auch lange Strecken 15 Kilometer und mehr	sportivo anche lunghi tratti, percorsi anche più di 15 chilometri
<i>stricken</i>	<i>lavorare a maglia</i>
<i>sticken</i>	<i>ricamare</i>
<i>Am Wochenende geht er wandern, ...</i>	<i>Al fine settimana fa delle escursioni, ...</i>
<i>Pflanze, die, -n finden</i>	<i>la pianta trovare</i>
<i>Schmetterling, der, -e</i>	<i>la farfalla</i>
<i>Geige, die, -n</i>	<i>il violino</i>
<i>Frag auch deinen Partner.</i>	<i>Domanda anche al tuo compagno.</i>

Seite 97

<i>Telefongespräch, das, -e</i>	<i>la telefonata</i>
so lala	così così
Ich mache gerade Hausaufgaben.	Sto facendo i compiti.
Ich kaufe nachher ein.	Poi vado a fare la spesa.
einkaufen	fare la spesa
Schluss machen	smettere, finire
bis nachher	a dopo
aufräumen	mettere in ordine
Vokabel, die, -n	il vocabolo
abschreiben	trascrivere, copiare
einkleben	incollare
einordnen	ordinare
ausgehen	uscire
spazieren gehen	fare una passeggiata
<i>Hobby-Hitliste, die, -n</i>	<i>la classifica dei passatempi preferiti</i>
gern	volentieri

Lieblingshobby, das, -s	l'hobby preferito
Sie fährt nicht so gern Rad.	Andare in bicicletta non le piace tanto.

Seite 98

morgen	domani
Carina hat keine Zeit.	Carina non ha tempo.
Fest, das, -e	la festa
<i>Tag für Tag</i>	<i>giorno dopo giorno</i>
diskutieren	discutere
hoppla	oplà!
Frühling, der	la primavera
Sommer, der, -	l'estate
Herbst, der	l'autunno
Winter, der, -	l'inverno
Vormittag, der, -e	il mattino
Montagabend, der	il lunedì sera
Dienstagvormittag, der	il martedì pomeriggio
Mittag, der, -e	il mezzogiorno
Nachmittag, der, -e	il pomeriggio
in der Nacht	di notte

Seite 99

passieren	succedere
um ein Uhr	all'una
Wie viel Uhr ist es denn?	Che ore sono?
5 nach halb 10.	Le nove e trentacinque.
Stunde, die, -n	l'ora
Minute, die, -n	il minuto
fünf nach 10	le 10 e cinque
Viertel nach 10	le 10 e un quarto
fünf vor halb 11	le 10 e venticinque
halb 11	le 10 e mezza
Viertel vor 11	le 11 meno un quarto
fünf vor 11	le 11 meno cinque

Wann?	Quando?
Bus, der, -se	l'autobus
Wie spät ist es?	Che ore sono?
um ein Uhr	all'una
um halb drei	alle due e mezza

Seite 100

Komm schon! anfangen	Dài, vieni! cominciare
Wir brauchen doch nur 10 Minuten.	Ma ci vogliono solo dieci minuti.
Du hast Recht.	Hai ragione.
Spinnst du? mindestens	Ma sei matto? almeno
Viertelstunde, die, -n	il quarto d'ora
Dreiviertelstunde, die, -n	tre quarti d'ora
Konzert, das, -e aufstehen	il concerto alzarsi
die Schultasche packen	preparare la cartella
Schultasche, die, -n	la cartella
frühstücken	fare colazione
blaumachen	marinare la scuola
Ich bin fertig.	Ho finito.
Ab ins Bett!	Su, a letto!
Bett, das, -en	il letto
heimlich	di nascosto
endlich	finalmente
Mittagessen, das, -	il pranzo
<i>Sprich so:</i>	<i>Dillo così:</i>
<i>Wie ist es bei dir?</i>	<i>E tu, cosa fai?</i>
<i>Schreib auf:</i>	<i>Scrivi:</i>

Seite 101

Claudia muss/ kann ...	Claudia deve/ può ...
müssen	dovere
können	potere, avere la possibilità
lang	a lungo

aufbleiben	restare alzato
<i>jeden Tag</i>	<i>tutti i giorni</i>
<i>Finde deine Gram- matikregeln</i>	<i>Trova tu stesso le regole gram- maticali. Allora</i>
<i>selbst. Dann hel- fen sie dir wirk- lich.</i>	<i>ti sono vera- mente utili.</i>

Seite 102

Was möchtest du werden?	Cosa vuoi fare da grande?
Beruf, der, -e	la professione
Astronaut, der, -en	l'astronauta
Astronautin, die, -nen	l'astronauta (f.)
Filmschauspieler, der, -	l'attore cinemato- grafico
Filmschauspielerin, die, -nen	l'attrice cinema- tografica
Steward, der, -s	lo steward
Stewardess, die, -en	la hostess
Rennfahrer, der, -	il pilota automo- bilistico
Rennfahrerin, die, -nen	la pilota automo- bilistica
Pilot, der, -en	il pilota d'aereo
Pilotin, die, -nen	la pilota d'aereo
Sänger, der, -	il cantante
Sängerin, die, -nen	la cantante
Manager, der, -	il manager
Managerin, die, -nen	la manager
Nachtwächter, der, -	il guardiano notturno
Nachtwächterin, die, -nen	la guardia notturna (f.)
Leute kennen lernen	conoscere gente
nachts	di notte
Welt, die	il mondo
in den Weltraum fliegen	viaggiare nello spazio
Geld verdienen	guadagnare
Film, der, -e	il film
Politiker, der, -	il politico

Da kann man viel Geld verdienen, und es macht Spaß. interessant aufregend spannend anstrengend	Così si possono guadagnare molti soldi, ed è divertente. interessante eccitante affascinante faticoso, stres- sante
<i>man: unbestimmte Person</i>	„man“ (pronome indefinito): esprime persone indeterminate

Seite 103

<i>Karte ziehen</i>	<i>prendere una carta</i>
<i>Frage stellen</i>	<i>fare una doman- da</i>
<i>Ich möchte ... werden</i>	<i>Vorrei fare ...</i>
<i>Macht weitere Strophen.</i>	<i>Scrivete altre strofe.</i>

Seite 104

<i>Achte besonders auf die Wörter die du schon kennst.</i>	<i>Fai particolare attenzione alle parole che conosci già.</i>
<i>Die anderen kannst du oft mit Hilfe des Kontextes erraten.</i>	<i>Le altre riesci spesso a capir- le all'interno del contesto.</i>
<i>üben</i>	<i>fare esercizio</i>
<i>soso</i>	<i>Ah, così.</i>
<i>Schokolade, die sowas</i>	<i>il cioccolato</i>
<i>Leo muss los.</i>	<i>Leo deve andare.</i>
<i>Idee, die, -n</i>	<i>l'idea</i>
<i>Nur ein einziges Stück!</i>	<i>Solo un pezzetto!</i>
<i>seufzen</i>	<i>sospirare</i>

Seite 105

<i>Präposition, die, -en</i>	<i>la preposizione</i>
<i>Zeit, die, -en</i>	<i>il tempo</i>
<i>Wochentag, der, -e</i>	<i>il giorno della settimana</i>

Seite 106

<i>Inversion, die</i>	<i>l'inversione sog- getto/verbo</i>
<i>Infinitiv, der</i>	<i>l'infinito</i>
<i>trennbar</i>	<i>separabile</i>
<i>Imperativ, der</i>	<i>l'imperativo</i>

Lektion 10**Seite 108**

<i>Wer geht wohin? wohin?</i>	<i>Chi va dove? dove (moto a luogo)</i>
<i>Hör zu und suche das richtige Bild unten.</i>	<i>Ascolta e cerca la fotografia giu- sta tra quelle qui sotto.</i>
<i>Ich gehe nach Hause</i>	<i>Vado a casa.</i>
<i>Schwimmbad, das, -er</i>	<i>la piscina</i>
<i>Fußballplatz, der, -e</i>	<i>il campo di calcio</i>
<i>Disco, die, -s</i>	<i>la discoteca</i>
<i>Schülercafé, das, -s</i>	<i>il caffè degli studenti</i>
<i>Zoo, der, -s</i>	<i>lo zoo</i>
<i>Zirkus, der, se</i>	<i>il circo</i>
<i>Sportplatz, der, -e</i>	<i>il campo sportivo</i>
<i>Tennisplatz, der, -e</i>	<i>il campo da ten- nis</i>
<i>Bett, das, -en</i>	<i>il letto</i>
<i>Café, das, -s</i>	<i>il caffè (il locale)</i>
<i>Zentrum, das, Zentren</i>	<i>il centro</i>
<i>Theater, das, -</i>	<i>il teatro</i>

zu Oma

dalla nonna
(moto a luogo)**Seite 109**Du würfelst und
kommst auf ein
Feld mit Text.Tiri i dadi e arrivi
su una casella
con un testo.7 Sekunden
stehen bleiben7 secondi
fermarsi, rima-
nereDu musst auf das
alte Feld zurück.Devi tornare alla
casella dov'eri
prima.Wer ist als erster
am Ziel?Chi arriva primo
al traguardo?

Mach Notizen.

Prendi appunti.

Seite 110Nur keine Lange-
weile.Basta non
annoiarsi.

langweilig

noioso

anrufen

telefonare

Macht weiter.

Continuate.

Weißt du was?

Sai una cosa?

Eis, das

il gelato

Au prima!

Ehi, fantastico!

faulenzten

non fare niente

basteln

fare piccoli lavori
manuali per
passatempo

computern

usare il computer

Tiere pflegen

prendersi cura
degli animaliSchau die Graphik
an.Osserva il
grafico.

Statistik, die, -n

la statistica

Seite 111

natürlich

naturalmente

müde

stanco

ziemlich

piuttosto, abba
stanza

traurig

triste

Artist, der, -en

l'artista di circo o
di varietàImmer zwei Mittei-
lungen gehören
zusammen.

Summe, die, -n

Due messaggi
corrispondono
sempre.

la somma

Seite 112

Faltspiel, das, -e

il gioco del ven-
taglio

in die erste Spalte

nella prima
colonna

falten

piegare

links

a sinistra

Sind alle Spalten
voll?Tutte le colonne
sono piene?

aufmachen

aprire

Struktur, die, -en

la struttura

Zeitangabe, die, -n

il complemento
di tempo**Seite 113**

mit diesen Teilen

con questi ele-
mentiWer findet den
schönstenChi inventa la
storia più

Unsinn?

assurda?

Riese, der, -n

il gigante

Schmetterling,

la farfalla

der, -e

Rumpelstilzchen

Strepitolino (per-
sonaggio di
una fiaba)

Hexe, die, -n

la strega

Aschenputtel

Cenerentola

Vampir, der, -e

il vampiro

Schneewittchen

Biancaneve

Dornröschen

la Bella Addor-
mentata nel
bosco
(Rosaspina)

böse

cattivo

klein

piccolo

groß

grande

hässlich

brutto

hübsch

grazioso

schwach

debole

stark	forte
warm	caldo
kalt	freddo
jung	giovane
alt	vecchio
langsam	lento
schnell	veloce
schmutzig	sporco
sauber	pulito

Seite 114

<i>Kostümfest,</i> <i>das, -e</i>	<i>la festa in</i> <i>maschera</i>
Fest, das, -e verkleidet als Superman	la festa mascherato da Superman
Einladung, die, -en Dazu habe ich keine Lust.	l'invito Non ne ho voglia
Spielverderber, der, -	il guastafeste
doof	stupido
Überraschung, die, -en	la sorpresa
Dann komme ich eben nicht. (dann) eben nicht	Allora non vengo del tutto. (allora) no!
Sei kein Frosch! Frosch, der, -e	Non farti pregare! la rana
Stell dich doch nicht so an!	Non fare tante storie!
<i>Macht den Dialog</i> <i>noch einmal.</i>	<i>Fate un nuovo</i> <i>dialogo.</i>
<i>Verwendet andere</i> <i>Sätze.</i>	<i>Usate altre frasi.</i>

Seite 115

<i>Einladungskarte,</i> <i>die, -n</i>	<i>il biglietto d'invito</i>
<i>aussuchen</i>	<i>scegliere</i>
<i>Teil, der, -e</i>	<i>la parte</i>
Geburtstagsparty, die, -s	la festa di compleanno
<i>Sommerfest,</i> <i>das, -e</i>	<i>la festa estiva</i>

<i>Gartenfest, das, -e</i>	<i>la festa in giar-</i> <i>dino</i>
mitbringen	portare con sé
etwas zu trinken	qualcosa da bere
Weihnachten	Natale
Ostern	Pasqua
Geburtstag, der, -e	il compleanno
siebte	settimo
achte	ottavo
neunte	nono
zehnte	decimo
neunzehnte	diciannovesimo
zwanzigste	ventesimo
einundzwanzigste	ventunesimo
tausendste	millesimo
Januar, der	gennaio
Februar, der	febbraio
März, der	marzo
April, der	aprile
Mai, der	maggio
Juni, der	giugno
Juli, der	luglio
August, der	agosto
September, der	settembre
Oktober, der	ottobre
November, der	novembre
Dezember, der	dicembre

Seite 116

<i>Darf ich mich vor-</i> <i>stellen?</i>	<i>Posso presen-</i> <i>tarmi?</i>
<i>übrigens</i>	<i>a proposito</i>
<i>Ich dachte, Sie</i> <i>sind James Bond.</i>	<i>Credevo fosse</i> <i>James Bond.</i>
<i>So eine Ähnlich-</i> <i>keit!</i>	<i>Una tale somi-</i> <i>glianza!</i>
<i>Doch nicht etwa</i> <i>Monroe?</i>	<i>Ma non per caso</i> <i>Monroe?</i>
<i>Wie ordinär!</i>	<i>Che banale!</i>
<i>Eine Party mit sol-</i> <i>chen Leuten!</i>	<i>Una festa con</i> <i>gente del</i> <i>genere!</i>
<i>Da gehen wir</i> <i>lieber.</i>	<i>È meglio che ce</i> <i>ne andiamo.</i>

Seite 117

<i>Du kannst einen Text besser verstehen, wenn du diese Fragen stellst:</i>	<i>Puoi capire meglio un testo se poni queste domande:</i>
<i>ein romantischer Liebesfilm</i>	<i>un film romantico d'amore</i>
<i>Entschuldigung.</i>	<i>Scusa/Scusi.</i>
<i>So ein Glück!</i>	<i>Che fortuna!</i>
<i>Taschentuch, das, -er</i>	<i>il fazzoletto</i>

Seite 118

<i>Ort, der, -e</i>	<i>il luogo</i>
<i>Datum, das, Daten</i>	<i>la data</i>

Lektion 11**Seite 119**

<i>Ab in die Ferien! nach Amerika</i>	<i>Via, in vacanza! in America (moto a luogo)</i>
<i>Amerika in den Dschungel</i>	<i>l'America nella giungla (moto a luogo)</i>
<i>in die Karibik</i>	<i>ai Caraibi (moto a luogo)</i>
<i>auf den Mond</i>	<i>sulla luna (moto a luogo)</i>
<i>Mond, der, -e hoch</i>	<i>la luna alto</i>
<i>Wolkenkratzer, der, -</i>	<i>il grattacielo</i>
<i>Filmstudio, das, -s</i>	<i>lo studio cinematografico</i>
<i>Wasser, das</i>	<i>l'acqua</i>
<i>Meer, das, -e leer</i>	<i>il mare vuoto, deserto</i>
<i>Affe, der, -n</i>	<i>la scimmia</i>
<i>Papagei, der, -en</i>	<i>il pappagallo</i>
<i>Schlange, die, -n</i>	<i>il serpente</i>
<i>Safari, die, -s</i>	<i>il safari</i>

<i>Wetter, das, -</i>	<i>il tempo (meteorologico)</i>
<i>Die Sonne scheint.</i>	<i>Il sole splende.</i>
<i>Sonne, die, -n</i>	<i>il sole</i>
<i>Palme, die, -n</i>	<i>la palma</i>
<i>Banane, die, -n</i>	<i>la banana</i>
<i>Koralle, die, -n</i>	<i>il corallo</i>
<i>Insel, die, -n</i>	<i>l'isola</i>
<i>tauchen</i>	<i>fare immersioni subacquee</i>

Seite 120

<i>Traumreisen wünschen</i>	<i>Viaggi da sogno desiderare</i>
<i>Ort, der, -e sofort</i>	<i>la località subito</i>
<i>Einen Moment ...</i>	<i>Un momento ...</i>
<i>Ruf an. Wohin möchtest du?</i>	<i>Telefona. Dove vorresti andare?</i>

<i>London</i>	<i>Londra</i>
<i>Moskau</i>	<i>Mosca</i>
<i>England</i>	<i>l'Inghilterra</i>
<i>Frankreich</i>	<i>la Francia</i>
<i>Italien</i>	<i>l'Italia</i>
<i>Griechenland</i>	<i>la Grecia</i>
<i>Spanien</i>	<i>la Spagna</i>
<i>Alaska</i>	<i>l'Alaska</i>
<i>Kalifornien</i>	<i>la California</i>
<i>Schweiz, die</i>	<i>la Svizzera</i>
<i>Mongolei, die</i>	<i>la Mongolia</i>
<i>Türkei, die</i>	<i>la Turchia</i>
<i>Niederlande, die (Plural)</i>	<i>i Paesi Bassi (l'Olanda)</i>
<i>USA, die</i>	<i>gli Stati Uniti, gli USA</i>
<i>fliegen</i>	<i>andare (in aereo), volare</i>
<i>dort gibt es</i>	<i>là c'è/ ci sono</i>
<i>Berg, der, -e</i>	<i>la montagna</i>
<i>Burg, die, -en</i>	<i>il castello, la rocca</i>
<i>Schnee, der</i>	<i>la neve</i>
<i>Känguru, das, -s</i>	<i>il canguro</i>
<i>weit</i>	<i>lontano</i>
<i>Stress, der</i>	<i>lo stress</i>
<i>Fernseher, der, -</i>	<i>il televisore</i>

Seite 121

Oh je!	Oddio!
Vergiss nicht!	Non dimenticarti!
vergessen	dimenticare
<i>träumen</i>	<i>sognare</i>
<i>Traum, der, -e</i>	<i>il sogno</i>
<i>Schreib bei jedem</i>	<i>Scrivi per ogni</i>
<i>Geräusch auf,</i>	<i>rumore quello</i>
<i>was dir einfällt.</i>	<i>che ti viene in</i>
	<i>mente.</i>
<i>Wunsch, der, -e</i>	<i>il desiderio</i>

Seite 122

Wo liegt ...?	Dove si trova?
Rhein, der	il Reno
Norden, der	il nord
Nordosten, der	il nord-est
Osten, der	l'est
Südosten, der	il sud-est
Süden, der	il sud
Südwesten, der	il sud-ovest
Westen, der	l'ovest
Nordwesten, der	il nord-ovest

Seite 123

<i>Bodensee, der</i>	<i>il lago di</i>
	<i>Costanza</i>
<i>grenzen an</i>	<i>confinare con</i>
<i>Schiff, das, -e</i>	<i>la nave, l'imbar-</i>
	<i>cazione</i>
<i>bekannt</i>	<i>famoso</i>
<i>stattfinden</i>	<i>avere luogo</i>
<i>Das ist ein Wett-</i>	<i>É una gara tra i</i>
<i>kampf der besten</i>	<i>migliori velisti</i>
<i>Segler der Welt.</i>	<i>del mondo.</i>
<i>Tourist, der, -en</i>	<i>il turista</i>
<i>die berühmten</i>	<i>le famose sco-</i>
<i>weißen Kreide-</i>	<i>gliere bianche</i>
<i>felsen</i>	
<i>die größte Insel</i>	<i>l'isola più grande</i>
<i>Wald, der, -er</i>	<i>il bosco</i>
<i>kaufen</i>	<i>comperare</i>
<i>bunt</i>	<i>colorato</i>
<i>Figur, die, -en</i>	<i>la figura</i>

<i>aus Holz</i>	<i>di legno</i>
<i>Spielzeug, das, -e</i>	<i>giocattoli</i>
<i>Alpen, die</i>	<i>le Alpi</i>
<i>das höchste</i>	<i>la più alta catena</i>
<i>Gebirge</i>	<i>montuosa</i>
<i>am Ende des</i>	<i>alla fine</i>
<i>Winters</i>	<i>dell'inverno</i>
<i>die Basler</i>	<i>il carnevale di</i>
<i>Fasnacht</i>	<i>Basilea</i>
<i>ein alter Brauch</i>	<i>un'usanza</i>
	<i>antica</i>
<i>Maske, die, -n</i>	<i>la maschera</i>
<i>Kostüm, das, -e</i>	<i>il costume</i>
<i>laufen</i>	<i>andare, correre</i>
<i>durch die Stadt</i>	<i>attraverso la città</i>
<i>Hauptstadt, die,</i>	<i>la capitale</i>
<i>-e</i>	
<i>dauern</i>	<i>durare</i>

Seite 124

<i>steigen</i>	<i>salire</i>
<i>Kölnener Dom, der</i>	<i>il duomo di</i>
	<i>Colonia</i>
<i>Mittelmeer, das</i>	<i>il Mediterraneo</i>
<i>Ukraine</i>	<i>l'Ucraina</i>
<i>Donau, die</i>	<i>il Danubio</i>
<i>Nordsee</i>	<i>il Mare del Nord</i>
<i>Ostsee</i>	<i>il Mar Baltico</i>
<i>Bayern</i>	<i>la Baviera</i>
<i>Brasilien</i>	<i>il Brasile</i>
<i>Afrika</i>	<i>l'Africa</i>
<i>die Anden</i>	<i>le Ande</i>

Seite 125

<i>gefährlich</i>	<i>pericoloso</i>
<i>Wie jedes Jahr!</i>	<i>Come tutti gli</i>
	<i>anni!</i>
<i>weit</i>	<i>lontano</i>
<i>teuer</i>	<i>caro</i>
<i>heiß</i>	<i>caldo</i>
<i>Schwarzer Peter</i>	<i>l'uomo nero (nel</i>
	<i>gioco di carte.</i>
	<i>Anche: l'asino)</i>
<i>Macht Spielkarten.</i>	<i>Preparate delle</i>
	<i>carte da gioco.</i>

Immer zwei Karten bilden ein Paar.
 mindestens Liste, die, -n
 Dazu kommt der „Schwarze Peter“
 austeilen auf den Tisch legen
 Man zieht reihum eine Karte von seinem rechten Mitspieler.
 am Schluss

Due carte devono sempre formare una coppia.
 almeno la lista, l'elenco
 A queste carte si aggiunge „l'uomo nero“
 distribuire mettere sul banco
 Si prende una carta, uno dopo l'altro, dal giocatore alla propria destra.
 alla fine

Seite 126

Flohmarkt, der, -e
 Stand, der, -e
 etwas ganz Besonderes
 wählen
 glauben
 Ich bin gereist.
 reisen ausprobieren
 Das klappt doch nie!
 nie
 Hörer, der, -
 Stimme, die, -n
 zurück kommen in die Hände klatschen
 Hand, die, -e
 Sekunde, die, -n
 mitten in direkt
 neben

il mercato delle pulci
 il banchetto (di mercato)
 qualcosa di davvero speciale
 fare un numero al telefono
 credere
 Ho viaggiato.
 viaggiare provare
 Non funzionerà mai!
 mai
 il ricevitore
 la voce ritornare
 battere le mani
 la mano
 il secondo in mezzo a direttamente, proprio
 accanto

in der Nähe zur nächsten Snackbar bezahlen
 Verkäufer, der, -stottern
 Das war knapp.
 knapp

vicino a al bar più vicino (moto a luogo)
 pagare
 qui: il barista balbettare
 C'è mancato poco.
 scarso

Seite 127

Natur, die Kultur, die, -en
 Kleingruppe, die, -n
 Arrangement, das, -s
 tauchen
 windsurfen
 Kanu, das, -s
 Kajak, der, -s
 Kurzreise, die, -n
 Toppreis, der, -e
 Was ist die wichtigste Information?
 Such das Passende in der Anzeige.
 Mach es mit den anderen Sätzen genauso.

la natura la cultura il gruppo ristretto
 l'organizzazione
 fare immersioni subacquee
 fare windsurf la canoa
 il kayak
 il viaggio breve il prezzo più favorevole
 Qual è l'informazione più importante?
 Cerca che cosa può corrispondere nell'inserzione.
 Fai lo stesso con le altre frasi.

Seite 128

Ortsangabe, die, -n
 Pronomen, das, -
 Das unpersönliche „es“

il complemento di luogo
 il pronome
 La costruzione con il pronome impersonale „es“

Lektion 12**Seite 129**

Guten Appetit!	Buon appetito!
Was isst man bei euch?	Che cosa si mangia da voi?

Seite 130

<i>anderswo</i>	<i>da altre parti</i>
Das ist mir passiert.	Questo è successo a me.
<i>Jugendgruppe, die, -n</i>	<i>il gruppo giovanile</i>
<i>Eines Tages waren wir in der Stadt.</i>	<i>Un giorno eravamo in città.</i>
<i>plötzlich</i>	<i>improvvisamente</i>
<i>Restaurant, das, -s</i>	<i>il ristorante</i>
<i>Also, nichts wie rein!</i>	<i>Allora, dentro!</i>
<i>Bedienung, die</i>	<i>il servizio</i>
<i>Dann hatte ich keine Lust mehr und ich bin raus.</i>	<i>Allora mi sono stancata e sono uscita.</i>
<i>draußen</i>	<i>fuori</i>
<i>Schild, das, -er zurück fragen</i>	<i>il cartello domandare a propria volta</i>
<i>Wo warst du denn?</i>	<i>Ma dove sei stata?</i>
<i>beim Zahlen</i>	<i>al momento di pagare</i>
<i>Ober, der, - zählen</i>	<i>il cameriere contare</i>
<i>anders</i>	<i>diverso</i>
<i>eine Art Hamburger mit Joghurtsoße</i>	<i>una specie di hamburger con salsa di yogurt</i>
<i>Fleisch, das letzten Sommer</i>	<i>la carne l'estate scorsa</i>
<i>Fisch, der, -e</i>	<i>il pesce</i>
<i>lecker</i>	<i>ottimo, squisito</i>
<i>frisch</i>	<i>fresco</i>
<i>Man hört immer, dass ...</i>	<i>Si sente sempre dire che ...</i>

Pasta, die	la pasta
Das stimmt wirklich!	È proprio vero!

Seite 131

Brot, das, -e	il pane
Ei, das, -er	l'uovo
Müsli, das	il muesli
Wurst, die, -e	la salsiccia
Brezel, die, -n	il brezel (tipo di ciambella salata di forma simile a un otto)
Marmelade, die	la marmellata
Butter, die	il burro
Honig, der	il miele
Käse, der	il formaggio
Tee, der, -s	il tè
Kaffee, der	il caffè
Frühstück, das	la colazione
Schnitzel, das, -	la cotoletta
Bier, das	la birra
Sauerkraut, das	i crauti
Gemüse, das, -	la verdura
Würstchen, das, -	il würstel
Erbse, die, -n	il pisello
Nudel, die, -n	la pasta (spaghetti e simili)
Bohne, die, -n	il fagiolo
Currywurst, die, -e	würstchen arrostito condito con curry e ketchup
Tomate, die, -n	il pomodoro
Limo (Limonade), die	la gassosa, la limonata
Kartoffel, die, -n	la patata
Suppe, die, -n	la minestra
Frikadelle, die, -n	la polpetta
Eintopf, der	piatto unico di carne e verdure cotte insieme
Schweinebraten, der, -	l'arrosto di maiale

Kloß, der, -e	lo gnocco (di patate o di semolino)
Kartoffelsalat, der	l'insalata di patate
Spinat, der	gli spinaci
Salat, der, -e	l'insalata
Reis, der	il riso
Abendessen, das, -	la cena
Gericht, das, -e	il piatto, la pietanza
zum Frühstück	a colazione
Brieffreund, der, -e	l'amico di penna
Brieffreundin, die, -nen	l'amica di penna

Seite 132

Was esst ihr denn so?	Ma allora voi cosa mangiate?
Na, schmeckt es dir?	Beh, allora, ti piace?
schmecken	piacere (riferito a gusto, sapore)
Und wie!	Eccome!
kochen	cucinare
Pommes frites, die	le patatine fritte
scheußlich	orrendo, schifoso
Gerichte aus anderen Ländern	piatti di altre nazioni

Seite 133

Firma, die	la ditta
normalerweise	di solito
zweimal die Woche	due volte alla settimana
mitgeben	dare (qualcosa da portare con sé)
Obst, das	la frutta
Diät, die	la dieta
sowieso	comunque
Mittagspause, die, -n	la pausa pranzo

auf die Figur achten	badare alla linea
Wir essen eine Kleinigkeit.	Facciamo solo uno spuntino.
ein warmes Essen	un pasto caldo
chinesisch	cinese
Haushaltsschule, die, -n	la scuola professionale di economia domestica
Aber das ist mir egal.	Ma non me importa niente.

Seite 134

bald	presto, tra poco
altmodisch	fuori moda
für alle	per tutti
Sahne, die	la panna

Seite 135

Fast-food, das	il fast-food
Aber ich weiß was anderes.	Ma io ho pensato a qualcos'altro.
Grillparty, die, -s	la grigliata
Garten, der, -	il giardino

Seite 136

Omelett, das, -(e)s	l'omelette
Speisekarte, die, -n	il menù
Küche, die, -n	la cucina
Zucker, der	lo zucchero
Stück, das, -e	la zolletta
umrühren	mescolare
Muster, das, -	il disegno
Nicht wahr?	Non è vero?
Haar, das, -e	il capello

Seite 137

Speise, die, -n	il piatto (il cibo)
-----------------	---------------------

Seite 138

Mahlzeit, die, -en	il pasto
--------------------	----------

<i>Präteritum, das</i>	<i>il preterito (tempo che corrisponde al passato remoto, all'imperfetto e a volte al passato prossimo in italiano)</i>	<i>Dativ, der</i>	<i>il dativo (complemento di termine)</i>
		<i>Personalpronomen, das, –</i>	<i>il pronome personale</i>